

Collection McMichael d'art canadien  
Rapport annuel 2008-2009



**McMichael**



CANADIAN ART  
COLLECTION  
D'ART CANADIEN

Contenu canadien à 100 %

# Collection McMichael d'art canadien

## Rapport annuel 2008–2009

### Contenu

|   |    |
|---|----|
| Message de la Présidente                            | 3  |
| Message du PDG et Directeur de l'exécutif           | 4  |
| Expositions Spéciales                               | 6  |
| Expositions Empruntées                              | 11 |
| Prêts   | 14 |
| Acquisitions  | 15 |
| Dons à la bibliothèque et aux archives              | 16 |
| Membres du Conseil d'administration et du personnel | 17 |
| Bénévoles   | 17 |
| Donateurs   | 18 |
| Statistiques comparatives                           | 21 |
| Etats financiers                                    | 22 |

# Message de la Présidente



Chaque lettre capte un moment de l'histoire et la mienne ne fait pas exception. En écrivant, je pense à toutes les merveilleuses expositions rétrospectives présentées cette année au McMichael. En commençant par l'œuvre remarquable de James Reaney, celle de l'artiste saskatchewanais Joe Fafard—aussi régionale que cosmopolite, urbaine que rurale—les dessins et les tableaux d'une beauté éclatante de Daphne Odjig et les portraits à édition limitée de Yousuf Karsh, le musée a incarné la passion et l'œuvre de ces grands artistes canadiens. Allant de la satire à l'évocation historique, ces expositions stimulantes ont fourni à nos visiteurs une plateforme les encourageant à repenser l'impact et l'influence des artistes canadiens sur l'identité artistique et culturelle de notre nation.

Quelle expérience !

A une époque où le nombre de visiteurs diminue et les esprits faiblissent à cause des malaises persistants de l'économie, il est particulièrement gratifiant de constater notre récente bonne fortune et de remercier ceux qui l'ont rendue possible. Il faut d'abord remercier le Conseil d'administration, absolument persuadé qu'il valait la peine de défendre la collection d'art canadien du McMichael, pour son dévouement exemplaire et pour le temps et les talents qu'il a généreusement offerts au musée au fil des années. Mais il faut également mentionner tout le personnel professionnel qui a eu le courage d'imaginer que ses rêves d'un grand centre d'art canadien pouvaient être réalisés dans ce lieu magique niché dans les bois de Kleinburg. Sous l'admirable direction de Thomas Smart, le personnel du McMichael incarne la prise de risque cohésive qui est possible quand des esprits alertes s'intéressent à l'étendue et à la portée des arts visuels. Ensemble, le Conseil d'administration et le personnel connaissent un succès qui était encore récemment considéré impossible.

Bravo !

A handwritten signature in black ink, appearing to read 'Noreen Taylor', written in a cursive, flowing style.

**Noreen Taylor**  
*Présidente, Conseil d'administration*

# Message du PDG et Directeur de l'exécutif



La Collection McMichael d'art canadien est un musée d'art unique et représentatif de l'expérience canadienne, passée et présente. Ses principes fondateurs, sa collection et son programme d'expositions contribuent tous à l'incarnation d'une histoire essentiellement canadienne qui est aussi valable aujourd'hui qu'il y a un demi-siècle. Sincèrement et sans prétentions, le McMichael démontre la relation entre l'art et la nature, qui est au coeur même de l'identité canadienne.

À la fin de la première décennie du siècle et dans le contexte d'une nation en évolution et d'une mosaïque culturelle nationale de plus en plus diverse, le McMichael doit continuer à se demander, comme tout autre établissement, quel est sa responsabilité vis-à-vis de la province et du pays, et quel rôle il doit jouer pour mériter leur soutien. En tant qu'organisme de la Province d'Ontario, nous devons démontrer à nos électeurs et aux Ontariens en général que leurs impôts sont prudemment et judicieusement investis dans le musée. Pour exceller et se développer, le McMichael doit incarner la mosaïque culturelle changeante de la nation et refléter la diversité de la société contemporaine, tout en valorisant la Collection de base et en lui restant fidèle. Nous devons continuer à dépasser les attentes et augmenter notre popularité au point d'être considérés comme un trésor national et provincial tout à fait unique.

Le travail préparatoire et la planification stratégique sérieuse de l'avenir du McMichael ont commencé par un examen intense de tous les aspects du programme et des opérations du musée en 2008. Comme vous le lirez dans le présent Rapport annuel, nous considérons que les expositions, les activités et les programmes éducatifs de cette année étaient imaginatifs, érudits, populaires et fiscalement sains. Nous avons combiné les expositions permanentes et temporaires et les programmes éducatifs avec des services et des aménagements uniques. Nous sommes partis à la recherche de partenariats stratégiques afin d'offrir nos programmes et services, et la structure de bon nombre de ces partenariats fait preuve d'innovation et de créativité.

En 2006, le quarantième anniversaire de la Collection nous a donné un certain dynamisme et une nouvelle détermination. Cet événement, en plus d'une excellente saison d'expositions et de programmes éducatifs robustes, a mené à une amélioration dans toutes les catégories pendant l'exercice financier qui s'est terminé au printemps 2009. C'est aussi l'année où la Province de l'Ontario a augmenté de 400 000 \$ notre subvention annuelle d'exploitation, ce qui nous permet d'envisager avec confiance notre croissance à long terme.

Au-delà des chiffres, notre Collection et notre profil institutionnel continuent à être appréciés des visiteurs. Leurs commentaires, consignés dans notre Livre d'or, font état d'expériences nationalistes, artistiques, spirituelles et imaginatives, entre autres, pendant la visite du musée. Les citations suivantes, qui datent de cette année, résument comment le McMichael touche la vie de nos visiteurs:

*"On est toujours impatients de retourner au musée McMichael. J'ai particulièrement aimé l'exposition sur Joe Fafard."*

*"Fabuleux! Une inspiration pour tous les artistes."*

*"Expositions merveilleuses, qui donnent une bonne idée de l'art canadien. Merci."*

*"Eloge fascinant du Canada."*

*"Galerie d'art et cadre remarquables."*

*"J'ai vraiment de la chance d'être en contact avec des œuvres si impressionnantes. Merci aux McMichael."*

*"Absolument époustoufflant!"*

*"Merveilleuse collection d'art canadien, très agréable à regarder."*

*"Ca me rend fier d'être canadien."*

Le succès de cette année a aussi été dû à l'engagement et au dur labeur de tous ceux et celles qui étaient associés au McMichael: le Conseil d'administration, les Directeurs de la Fondation, le Comité des bénévoles et le personnel. Ils ont apporté la preuve de la vitalité absolue de l'établissement comme partie intégrale des communautés dynamiques et accueillantes de Kleinburg, de Vaughan et de la région de Toronto. Je suis fier de leurs efforts collectifs et reconnaissant de leur soutien et de leur énergie. Ils démontrent la pertinence et l'enthousiasme permanents de la vision originale de M. et Mme McMichael, qui continue à façonner notre avenir.

*Thomas Smart*

**Thomas Smart**  
Directeur de l'exécutif et PDG

# Expositions

## Expositions Spéciales



### Saumik: L'héritage de James Houston

Du 10 février 2007 au 8 juin 2008 (en rotation)  
Organisée par Karen Williamson

Cette exposition, organisée par Karen Williamson, conservatrice invitée, se concentrait sur feu James Houston et les débuts de la création artistique à Kinngait (Cap Dorset). James Houston, connu là-bas sous le nom de Saumik (le 'gaucher' en inuktitut) était le grand pionnier de l'art de la gravure à Kinngait. *Saumik: L'héritage de James Houston* explorait ce moment-clé dans l'histoire de l'art canadien grâce à des représentations graphiques (dessins et gravures), accompagnées d'un survol des œuvres de certains grands artistes, tels que le populaire Kenojuak Ashevak.

Kenojuak Ashevak (né en 1927)  
Kinngait (Cap Dorset)  
*Mother of the Children*, 2005  
graphite, crayons de couleurs et stylo et encre sur papier  
122 x 244 cm  
Prêt de la collection de John et Joyce Price  
Image fournie par Fehely Fine Arts



### L'iconographie de l'imagination: l'art de James Reaney

Du 26 janvier au 18 mai 2008  
Organisée par Sharna Adamovicz-Clements

*L'iconographie de l'imagination: l'art de James Reaney* présentait pour la première fois un survol de la production artistique de James Reaney, de la fin des années 1940 jusqu'au milieu des années 1990. Considérée dans le contexte de sa production littéraire, cette exposition de plus de cinquante œuvres explorait les concepts de jeu, de régionalisme et de symbolisme qui étaient au centre de ses préoccupations. Elle abordait les thèmes dominants de son écriture en présentant ses sketches, dessins et peintures d'emblèmes, de personnages, d'archétypes et du paysage canadien.

James Reaney (1926–2008)  
*The Painter's Table*, 1994?  
technique mixte sur papier kraft  
25 x 22,25 pouces, encadré  
Collection de James Crerar Reaney et de Colleen Thibaudeau Reaney  
L2007.7.1



### Quelques dessins pour conclure: Le Groupe des Sept et son héritage

Du 23 février au 8 juin 2008  
Organisée par Terrence Heath, Shelley Falconer et Chris Finn

*Quelques dessins pour conclure*, organisée par Terrence Heath, conservateur invité, consistait d'environ soixante-dix dessins réalisés par les membres du Groupe des Sept. Elle démontrait l'importance du 'dessin à main levée' dans la formation des artistes pendant la première moitié du vingtième siècle. Des œuvres choisies thématiquement—portraits, silhouettes, dessins et calligraphies, études de guerre, caricatures, scènes urbaines et paysages—permettaient de mieux comprendre ce qui a influencé les membres du Groupe et l'étendue de leurs talents de dessinateurs mis au service de l'expression artistique.

Une exposition complémentaire, organisée par Shelley Falconer et Chris Finn, présentait treize œuvres de neuf artistes contemporains—Allan Mackay, Sheila Butler, Nobuo Kubota, John Ward, Tony Scherman, Brian Gable, Ann Kipling, Medrie MacPhee, et Charles Pachter, dont la production illustre l'importance accrue du dessin dans le discours de la pratique contemporaine.

F.H. Varley (1881–1969)  
*Narcisse Pelletier*, 1955  
fusain et craie pastel sur papier  
42,5 x 33,9 cm  
Collection McMichael d'art canadien  
Don de M. Wayne Pelletier  
1983.21



Kenojuak Ashevak (né en 1927), *dessin pour la gravure Blue Owl*, 1966/1969, crayon feutre sur papier, 51,3 x 66,2 cm, Collection de la Coopérative esquimaude de Baffin Ouest, prêt à la Collection McMichael d'art canadien, CD.40.662  
Reproduit avec la permission de la Coopérative esquimaude de Baffin Ouest, Cap Dorset, Nunavut



Kenojuak Ashevak (né en 1927), *Blue Owl*, 1969, gravure sur pierre, sur papier, gravé par Lukta Qiatsuk, né en 1928, 62,5 x 87,3 cm, Collection de la Coopérative esquimaude de Baffin Ouest Ltée, prêt à la Collection McMichael d'art canadien, CDP.40.123.1  
Reproduit avec la permission de la Coopérative esquimaude de Baffin Ouest, Cap Dorset, Nunavut

## Kenojuak: Du dessin à la peinture

Du 31 mai au 17 août 2008 et du 23 août au 30 novembre 2008

Organisée par Shawna White

*Kenojuak: du dessin à la peinture* examinait la participation de Kenojuak Ashevak au programme de gravure de Cap Dorset en comparant une sélection de ses dessins avec leurs gravures subséquentes. Axée sur la collaboration entre l'artiste et le graveur, cette exposition comprenait vingt-deux des oeuvres d'Ashevak (onze dessins et onze gravures), incluant un grand dessin magnifique commandé par des collectionneurs privés en 2004. Elle présentait également des photos d'archives d'Ashevak et de brèves biographies et photos de quelques-uns des grands graveurs qui ont transformé les dessins d'Ashevak en gravures.



### L'École Woodland et L'École Woodland: quelques trésors cachés

Du 3 mai au 27 juillet 2008 ; du 2 août au 1er septembre 2008 ; du 6 septembre au 19 octobre 2008, du 25 octobre 2008 au 18 janvier 2009 (rotation de plusieurs installations).  
Organisée par Shawna White

Les expositions *L'École Woodland* examinaient les œuvres vivaces et le développement des peintres de l'École Woodland, et en particulier Norval Morisseau, Daphne Odjig, Carl Ray, Alex Janvier, Blake Debassige, Saul Williams, Martin Panamick, et Goyce Kakegamic.

Norval Morisseau (1931–2007)  
*Artist's Wife and Daughter*, 1975  
acrylique sur isorel  
101,3 x 81,3 cm  
Collection McMichael d'art canadien  
Acheté en 1975  
1981.87.1

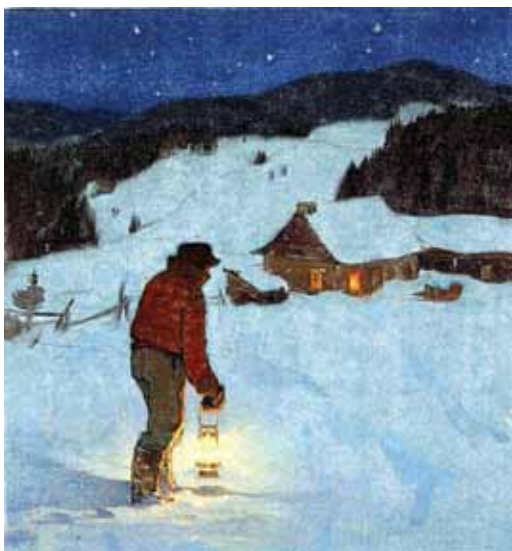


### Jeu d'enfant

Du 13 septembre 2008 au 14 février 2010  
Organisée par Anna Stanisz

Basée exclusivement sur la collection permanente du McMichael, *Jeu d'enfant*, une exposition éducative explorant le thème de l'enfance dans l'art canadien, permettait d'accéder au monde intime des enfants et de leurs parents. Comprenant vingt-cinq œuvres—tableaux, œuvres sur papier, sculptures—*Jeu d'enfant* examinait la difficulté de grandir dans un monde imprégné des conflits sociaux et politiques des adultes.

Pegi Nicol MacLeod (1904–1949)  
*Young Girl at the Window*, date inconnue  
huile sur toile  
80,7 x 68,5 cm  
Acheté en 1985  
Collection McMichael d'art canadien  
1985.40



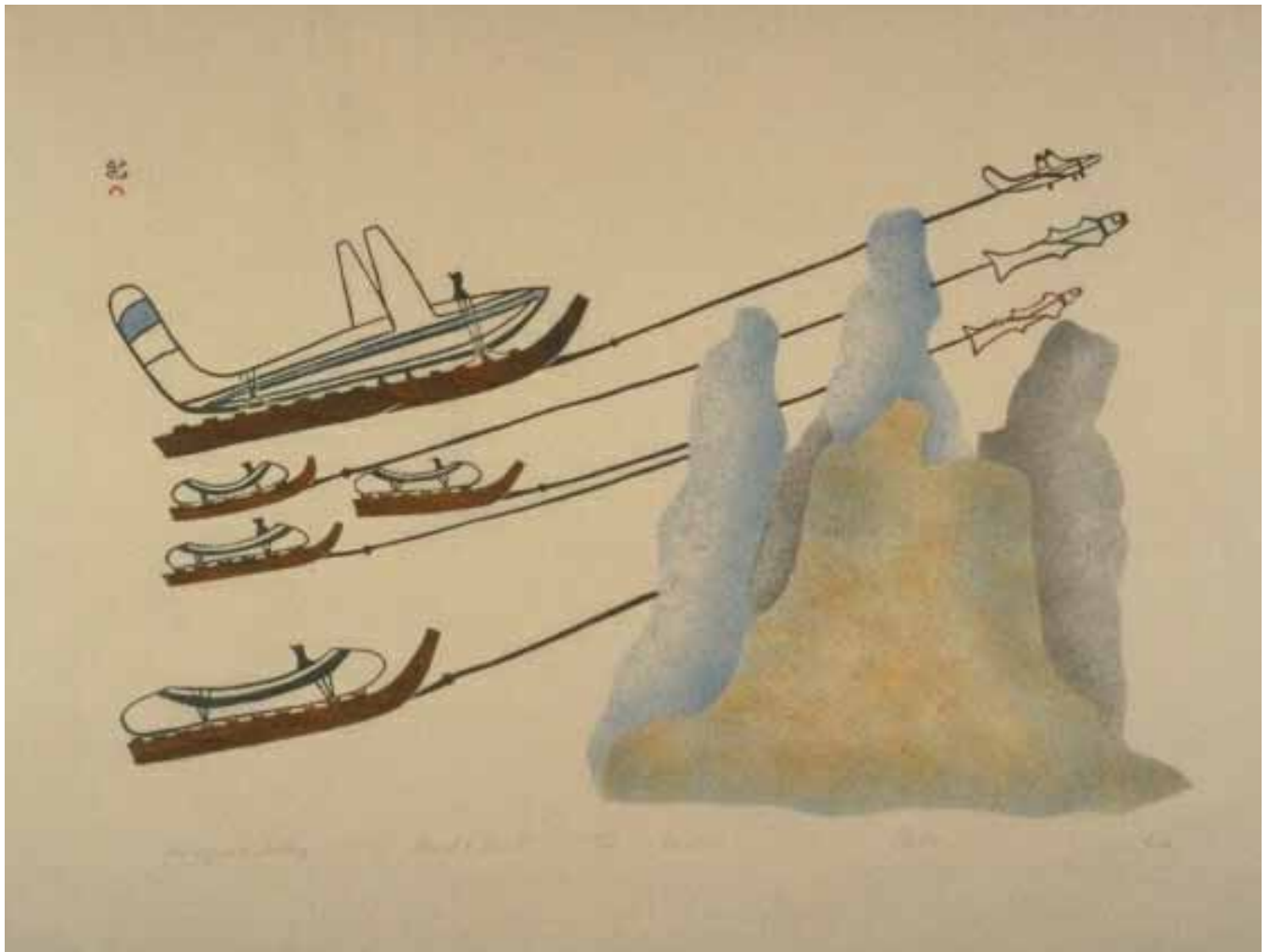
### Maria Chapdelaine

Du 6 décembre 2008 au 18 janvier 2009  
Organisée par Chris Finn

L'exposition *Maria Chapdelaine* présentait les cinquante-quatre brillantes illustrations créées par Clarence Gagnon pour le roman canadien classique du vingtième siècle *Maria Chapdelaine*, de Louis Hémon. Les œuvres originales de Gagnon étaient présentées chapitre par chapitre, conformément à l'ordre narratif du texte, et l'exposition comprenait également de rares exemplaires de l'édition Mornay du roman et d'autres matériaux d'archives.

Clarence Gagnon (1881–1942)  
*Eutrope Gagnon Visits*, 1928–1933  
technique mixte sur papier  
20,4 x 26,0 cm  
Don du Col. R.S. McLaughlin  
Collection McMichael d'art canadien  
1969.4.10





## L'image de l'Arctique

Du 17 janvier au 7 juin 2019

Organisée par Karen Williamson et Shawna White

L'exposition *L'Image de l'Arctique* consistait de plus de trente œuvres—tableaux, œuvres sur papier, sculptures et photos—provenant de la collection permanente du McMichael et de la collection de Cap Dorset. Elle examinait l'importance de l'Arctique en rapport avec le Groupe des Sept et les artistes inuits. Grâce à la juxtaposition d'œuvres du Groupe des Sept et de celles des grands artistes inuits, l'exposition explorait l'expressivité et la vivacité de la culture inuite, la vision spirituelle des artistes-visiteurs du sud et les influences interculturelles qui en ont résulté.

Pudlo Pudlat (1916-1992)

*Journey Into Fantasy*, 1983

gravure sur pierre et pochoir sur papier

63,3 x 86,2 cm

Collection McMichael d'art canadien

1986.52

Reproduit avec la permission de la Coopérative esquimaude de Baffin Ouest, Cap Dorset, Nunavut



*Y. Karsh*

## "Karshed": Portraits choisis de Yousuf Karsh

Du 31 janvier au 5 juillet 2009

Organisée par Chris Finn

En commémoration du 100<sup>e</sup> anniversaire de naissance de Yousuf Karsh, "*Karshed*": *Portraits choisis de Yousuf Karsh* présentait une collection de deux portfolios spéciaux contenant trente portraits rares, à édition limitée, pris par Karsh entre les années 1940 et les années 1990, et représentant les gens les plus influents qu'il a pris en photo dans toute sa carrière.

Yousuf Karsh (1908–2002)  
*Winston Churchill*, 1941  
photo, épreuve argentée à la gélatine  
© The Estate of Yousuf Karsh  
[www.karsh.org](http://www.karsh.org)

# Expositions

## Expositions Empruntées



### Joe Fafard

Du 28 juin au 14 septembre 2008  
Planifiée par la MacKenzie Art Gallery et le Musée  
des beaux-arts du Canada  
Organisée par Terrence Heath

L'exposition rétrospective *Joe Fafard* soulignait la diversité et le développement de la carrière du célèbre artiste saskatchewanais. On y montrait plus de soixante sculptures démesurées faites en céramique, bronze, plastique et acier, ainsi que quelques dessins, couvrant plus de quarante ans de caricature, dont les célèbres vaches et chevaux de l'artiste. L'exposition explorait également le développement thématique dans l'œuvre de Fafard: de l'immédiat à l'universel, des perceptions à l'imagination et de l'énonciation à la révélation.

Joe Fafard  
*The Politician*, 1986  
Collection privée



### Rétrospective des dessins et tableaux de Daphne Odjig

Du 4 octobre 2008 au 4 janvier 2009  
Mise en circulation par la Galerie d'art Sudbury et le Musée des  
beaux-arts du Canada  
Organisée par Bonnie Devine

Dans ce premier survol en plus de vingt ans, la *Rétrospective des dessins et tableaux de Daphne Odjig* couvrait plus de quarante ans dans la carrière artistique de Daphne Odjig. On y présentait une bonne cinquantaine d'œuvres de l'artiste, comprenant des tableaux historiques ou légendaires, des murales, des œuvres érotiques ou abstraites et des paysages. L'ensemble faisait sentir l'étendue de l'engagement d'Odjig dans son histoire personnelle, politique et culturelle.

Daphne Odjig  
*Harmony and the Universe*, 1986  
Phillip Gevik, Gallery Gevik, Toronto



### Yousuf Karsh: Images industrielles

Du 31 janvier au 5 juillet 2009  
Planifiée et mise en circulation par la Galerie d'art de Windsor avec le  
soutien des organismes suivants: Ford du Canada Ltée, Musée du portrait  
du Canada, Bibliothèques et Archives Canada, Programme d'aide aux  
musées du ministère de Patrimoine canadien, CAW-TCA Canada, et  
Estrellita Karsh  
Organisée par Cassandra Getty

L'exposition *Yousuf Karsh: Images industrielles* représentait l'apogée du travail industriel et commercial de Karsh pour Ford du Canada, Atlas Steel (Welland, Ontario) et Sharon Steel (Pennsylvanie). Elle incluait également une variété d'autres images commerciales. Comportant presque cinquante œuvres photographiques, l'exposition explorait le ton des portraits industriels et commerciaux de Karsh par rapport aux habitudes de travail et styles de vie dominants dans l'Amérique du Nord de l'après-guerre. Ses portraits permettaient aussi d'explorer le consumérisme, le marketing et l'atmosphère politique au Canada pendant les années 1950.

Yousuf Karsh (1908-2002)  
*Self-portrait* (série "Ford du Canada," non daté)  
cliché argenté à la gélatine  
Collection de Ford du Canada  
Oakville, Ontario



Zhu Yaying (Jinshan County, Shanghai), *Green Chemical Factory*, sans date, gouache sur papier, Acheté grâce aux fonds rassemblés par les Art Centre Volunteers et avec l'aide financière du Elizabeth L. Gordon Art Programme de la fondation Walter and Duncan Gordon, 2007  
Collection du Macdonald Stewart Art Centre



Kananginak Pootoogook (né en 1935), *White Man's Music*, 1990, crayon de couleurs sur papier, Acheté grâce aux fonds rassemblés par les Art Centre Volunteers et avec l'aide financière du Conseil des Arts du Canada, Programme d'Aide aux acquisitions artistiques, 1999  
Collection du Macdonald Stewart Art Centre

## Dessins contemporains des Inuits canadiens / Dessins chinois provenant de Huxian, Jinshan et Qijiang

Du 11 octobre 2008 au 4 janvier 2009

Planifiée par le Macdonald Stewart Art Centre (MSAC)

à Guelph et le Sichuan Fien Arts Institute (SFAI) à Chongqing, en Chine

Organisée par Judith Nashby et Feng Bin

L'exposition interculturelle *Dessins contemporains des Inuits canadiens / Dessins chinois provenant de Huxian, Jinshan et Qijiang* était une exploration exceptionnelle en culturologie sociale, telle qu'exprimée par des artistes chinois et inuits-canadiens tentant de retenir les valeurs traditionnelles dans le cadre des changements rapides de leur société. Cinquante œuvres réalisées par des artistes chinois provenant de Huxian, Jinshan et Qijiang et par des artistes canadiens de Baker Lake et Cap Dorset présentaient les préoccupations communes à ces artistes sur la nature, la spiritualité et un contexte social en perpétuelle mutation.



## La Guerre en peinture: L'art militaire de la Corée à l'Afghanistan

Du 17 janvier au 14 juin 2009

Planifiée par le Musée canadien de la guerre

Organisée par Laura Brandon

L'exposition *La Guerre en peinture: l'art militaire de la Corée à l'Afghanistan*, donnait une idée de l'expérience militaire canadienne de 1946 à 2008, telle qu'interprétée par des artistes militaires engagés officiellement par le Canada. Afin d'explorer l'évolution de l'art militaire pendant les soixante dernières années, cette exposition présentait des œuvres datant de 1947 à 2008 et provenant de deux programmes d'art militaire fondés plus de vingt ans après la Deuxième Guerre mondiale: le Programme d'arts des Forces canadiennes aux artistes civils (PAFCAC, 1968-1995) et le Programme d'arts des Forces canadiennes (PAFC, 2001-présent). Les œuvres actuelles expriment les réactions plutôt personnelles que documentaires des artistes à leurs sujets. Cette exposition illustre également les représentations des opérations de soutien à la paix, la défense de l'Amérique du Nord, la formation, les familles militaires et les conflits actuels, tels que la guerre en Afghanistan.

Ken Steacy  
ASO-TACNAV-NAVCOMM-NASO: Hard at Work, 1985  
aquarelle et encre sur papier  
32,8 x 44,1 cm  
Beaverbrook Collection of War Art  
CWM 19850402-002

# Prêts

## Alberta

### BANFF

Whyte Museum of the Canadian Rockies

*The Group of Seven to Takao Tanabe...Inspiring Landscape*

Du 24 mai au 13 octobre 2008

Six tableaux de Lawren Harris et A.Y. Jackson

## Ontario

### BARRIE

MacLaren Art Centre

Une installation sculpturale d'extérieur de John McEwen

Exposition continue

### BRANTFORD

Woodland Cultural Centre

Une installation sculpturale d'extérieur de

Mary Anne Barkhouse et Michael Belmore

Exposition continue

### LONDON

Museum London

*Carl Schaefer: Storm on the Horizon*

Du 8 novembre 2008 au 8 février 2009

Trois aquarelles de Carl Schaefer

### OTTAWA ET EN TOURNÉE

Musée des beaux-arts du Canada et Galerie d'art de Sudbury

*The Drawings and Paintings of Daphne Odjig:*

*A Retrospective Exhibition*

Septembre 2007 et en tournée jusqu'en mai 2010

Un tableau de Daphne Odjig

### QUEENSTON

Riverbrink Art Museum

*Historic art by Canadian and International Artists*

Du 15 mai à octobre 2009

Six tableaux de Franklin Carmichael

### TORONTO

Museum of Inuit Art

Quatre sculptures de Latcholassie Akesuk, Davidee Itulu,

Sheokjuk Oqutaq et John Tiktak

Continu depuis mai 2007

University of Toronto Art Centre

*Inspired by Nature: Artistic Expressions of Canadian*

*Flora and Fauna*

Du 2 septembre au 8 décembre 2008

Deux oeuvres sur papier de David Milne et Robert Davidson

## Quebec

### GATINEAU

Musée canadien des Civilisations

Exposition *Arthur Lismer* en cours dans

la Salle des personnalités canadiennes

Une palette utilisée par Arthur Lismer

### MONTRÉAL ET EN TOURNÉE

Musée des beaux-arts de Montréal

*Grandeur nature: Peinture et photographie des paysages américains et canadiens de 1860 à 1918*

Du 18 juin et en tournée jusqu'en janvier 2010

Quatre tableaux de Lawren S. Harris, A.Y. Jackson et

Tom Thomson

## Saskatchewan

### REGINA

Mackenzie Art Gallery

*Bob Boyer: His Life's Work*

Du 20 septembre 2008 au 18 janvier 2009

Un tableau de Bob Boyer

## Etats-Unis

### SALEM, MASSACHUSETTS

Peabody Essex Museum

*To the Ends of the Earth: Painting the Polar Landscape*

Du 8 novembre 2008 au 1er mars 2009

Huit tableaux et dessins de Lawren S. Harris et A.Y. Jackson

### WASHINGTON, D.C.

Ambassade du Canada,

entrée principale et hall du 6e étage

De mars 2009 à juillet 2010

Vingt-deux oeuvres de différents artistes

Résidence de l'Ambassadeur du Canada

De mars 2009 à juillet 2010

Douze tableaux de Frank Johnston, Emily Carr,

J.E.H. MacDonald, et Tom Thomson

# Acquisitions



Takao Tanabe (b.1926)  
*Untitled*, 1951  
 oil on canvas  
 46 x 87 cm  
 Gift of the artist  
 2008.5.1



Takao Tanabe (b.1926)  
*Early Evening, Narrow Passage*, 1991  
 acrylic on canvas  
 48.2 x 65 cm  
 Gift of the artist  
 2008.5.7

## Peter Haworth (1889–1986)

*Pilgrim's Progress Murals* de Deer Park United Church, Toronto, 1945  
 huile sur graphite sur toile, cinq panneaux, chacun mesurant approximativement 179,5 x 53 cm  
 Don de la Congregation de Deer Park United Church, Toronto  
 2009.2.A-E

## A.Y. Jackson (1882–1974)

*Miner's Shack, Barkerville (R); Log Buildings, Barkerville (V)*, 1945  
 graphite sur papier  
 22,9 x 30,4 cm  
 Don du Fonds Robert et Signe McMichael  
 2009.4.1.RV

*Old River Boats at Whitehorse, Yukon Territory (R); Quonset Huts (V)*, 1943

graphite sur papier  
 22,8 x 30,2 cm  
 Don du Fonds Robert et Signe McMichael  
 2009.4.2.RV

*Yellowknife, N.W.T. (R); Yellowknife (V)*, 1951

graphite sur papier  
 23,0 x 30,4 cm  
 Don du Fonds Robert et Signe McMichael  
 2009.4.3.RV

*Rain, MacCallum's Verandah (R); Georgian Bay Trees (V)*

graphite avec inscriptions sur papier  
 22,8 x 30,6 cm  
 Don du Fonds Robert et Signe McMichael  
 2009.4.4.RV

## Helen Kalvak (1901–1984)

*Casting a Spell*, 1980  
 pochoir sur papier, 19/50  
 gravé par Ida Aivek (née en 1937)  
 43,5 x 63,0 cm  
 Don de la Succession James Putt  
 2009.1.4

## Agnes Nanogak (1925–2001)

*The Exhausted Raven*, 1984  
 pochoir sur papier, 11/50  
 gravé par Elsie Klengenberg (née en 1946)  
 50,5 x 65,7 cm  
 Don de la Succession James Putt  
 2009.1.1

*Mother Owl and Young*, 1980  
 gravure sur pierre sur papier, 19/50  
 gravé par Harry Egutak (né en 1925)  
 62,5 x 52,0 cm

Don de la Succession James Putt  
 2009.1.2

*Owl and Ptarmigan*, 1980  
 pochoir sur papier, 46/50  
 gravé par Mary K. Okheena (née en 1955)  
 47,0 x 72,4 cm

Don de la Succession James Putt  
 2009.1.3

## Abraham Pov (1927–1994)

*Portrait of a Hunter*, c.1965  
 pierre noire  
 30,0 x 20,0 x 17,0 cm  
 Don de Robert et Anne McGregor  
 2008.3

## Abraham Anghik Ruben (b.1951)

*Calling the Spirits*, 1990–1991  
 saponite de C.B. avec incrustations de jade, d'ormeau et de résine et/ou de pipestone rouge  
 142 x 48 x 68 cm  
 Don de Peter Clarke  
 2008.4

## Takao Tanabe (b.1926)

*Sans titre*, 1951  
 huile sur toile  
 46 x 87 cm  
 Don de l'artiste  
 2008.5.1

*Fading Landscape*, 1957

huile sur toile  
 66 x 122 cm  
 Don de l'artiste  
 2008.5.2

*Banded Sky*, 1965  
 collage (acrylique et encre sur papier) sur isorel  
 60 x 47 cm  
 Don de l'artiste  
 2008.5.3

*Sans titre 8*, 1968–1969  
 acrylique sur toile  
 116,5 x 175,3 cm  
 Don de l'artiste  
 2008.5.4

*Sans titre #5*, 1971  
 acrylique sur toile  
 86,5 x 86,5 cm  
 Don de l'artiste  
 2008.5.5



Takao Tanabe (b.1926)  
*Tidewater Forms*, 1959  
 caséine sur papier  
 35 x 49,3 cm  
 Don de l'artiste  
 2008.5.9



Takao Tanabe (b.1926)  
*Sans titre 2*, 1962  
 encre sur carton  
 72,7 x 57,5 cm  
 Don de l'artiste  
 2008.5.13

*The Land 7/74*, 1974  
 acrylique sur toile  
 90,4 x 172,5 cm  
 Don de l'artiste  
 2008.5.6

*Sans titre*, 1959  
 encre sumi et aquarelle sur papier  
 31,2 x 46,1 cm  
 Don de l'artiste  
 2008.5.10

*Sans titre A/64* 1964  
 acrylique sur papier  
 72,9 x 58,5 cm  
 Don de l'artiste  
 2008.5.14

*Early Evening, Narrow Passage*, 1991  
 acrylique sur toile  
 48,2 x 65 cm  
 Don de l'artiste  
 2008.5.7

*Ravine*, 1960  
 encre sumi sur papier, étalé sur isorel  
 84 x 29,5 cm  
 Don de l'artiste  
 2008.5.11

*West of Drumheller, Evening*, 1982  
 aquarelle sur carton  
 31,7 x 40,8 cm  
 Don de l'artiste  
 2008.5.15

*Patterns in Mud*, 1953  
 aquarelle et encre sur papier  
 39,2 x 57 cm  
 Don de l'artiste  
 2008.5.8

*Old Tree, New Blossoms*, 1960  
 encre sumi sur papier fait main  
 58 x 88,5 cm  
 Don de l'artiste  
 2008.5.12

*Mist*, 1996  
 aquarelle sur carton  
 31,7 x 40,8 cm  
 Don de l'artiste  
 2008.5.16

*Tidewater Forms*, 1959  
 caséine sur papier  
 35 x 49,3 cm  
 Don de l'artiste  
 2008.5.9

*Sans titre 2*, 1962  
 encre sur carton  
 72,7 x 57,5 cm  
 Don de l'artiste  
 2008.5.13

## Dons à la bibliothèque et aux archives

### BIBLIOTHÈQUE

Phillip Gevik (Gallery Phillip / Gallery Gevik)  
 Mrs. Nancy Draper  
 Susan Gustavison

### ARCHIVES

Dr. Dennis Stern et Mme Brenda Lewis-Stern  
 Lettres et cartes de Noël dessinées par A.J. Casson



# Membres du Conseil d'administration et du personnel

## CONSEIL D'ADMINISTRATION

Noreen Taylor, *Présidente*  
Patrick Gossage, *Vice-président*  
Lori Abittan  
Upkar Arora  
Jamie Cameron  
Steven Diener  
Joyce Frustaglio  
Neil Harris  
Mark Hilson  
Michael Johnston  
Paul Ladouceur  
Diana MacKay  
Don McCutchan  
Richard Self  
Thomas Smart, *Ex-officio*  
Betty Steinhauer  
Anne Wright  
Wenda Yenson

## INVITÉS

Rebecca Couch, *Secrétaire*  
Geoffrey Simpson, *Président du Comité des bénévoles*

## DIRECTEURS

Thomas Smart, *PDG et Directeur de l'exécutif*  
Katerina Atanassova, *Conservatrice en chef*  
Mary Benvenuto, *Directeur des finances et des relations humaines*  
Scott McDonald, *Directeur de l'éducation et des programmes*  
Alex Meadu, *Directeur des opérations*  
Peter Ross, *Directeur du développement et Directeur intérimaire du marketing*

## COLLECTION ET EXPOSITIONS

Sharona Adamowicz-Clements, *Conservatrice assistante, Collections*  
Janine Butler, *Registraire*  
Alison Douglas, *Restauratrice*  
Christopher Finn, *Conservateur assistant*  
Lorena Jurdana, *Préparatrice associée*  
Gary Kee, *Directeur de la production et des services techniques*  
Linda Morita, *Libraire / Archiviste*  
Harry Punno, *Charpentier / Préparateur*

## DÉVELOPPEMENT

Maria Schmidt, *Coordinatrice des adhésions*  
Alana Simon, *Gérante du développement*

## BUREAU DU DIRECTEUR

Rebecca Couch, *Gérante des projets spéciaux et des services au Conseil*

## FINANCE ET ADMINISTRATION

Brenda Rooyackers, *Coordinatrice des finances*

## BOUTIQUE DU MUSÉE ET SERVICES AUX VISITEURS

Abigail Bannerman, *Réceptionniste*

## MARKETING

Connie Febbraro, *Directrice associée du marketing et des communications*  
Cathy Lepiane, *Coordinatrice des communications*  
Shalini Saini, *Gérante du marketing*

## OPÉRATIONS

Jamie Felice, *Gérant des équipements*  
Cristian Gheorghiu, *Analyste au soutien technique*  
Marianne Gucciardi, *Coordinatrice des ventes spéciales*  
Sheri Guevara Mann, *Gérante des opérations*  
Dariusz Kawecki, *Entretien des édifices*  
John Kohne, *Entretien du domaine*  
Stephen Kuin, *Entretien du domaine et des édifices*  
Scott Lonsdale, *Directeur des édifices*  
Angela Pfundt, *Gardiennne*  
Marilyn Wilson, *Gardiennne*

## PROGRAMMES ET ÉDUCATION

Shira Anklewicz, *Gérante des programmes*  
Gabriella DeAngelis, *Coordinatrice des réservations pour les visites de groupes et les installations*  
Elaine Hoffman, *Gérante de l'éducation*  
Anna Stanis, *Conservatrice assistante, Education*

# Bénévoles

## COMITÉ EXÉCUTIF DES BÉNÉVOLES

Geoff Simpson, *Président*  
Gus Amodeo, *Vice-président*  
Robert Hookey, *Ancien président*  
Judy Fink et Lea Leon, *Secrétaires*  
Marianne Gorecki, *Trésorière*

## PRÉSIDENTS DES COMITÉS PERMANENTS

Mary Ann Amodeo, *Bureau de renseignements*  
Rita Boustany, *Liaison avec VOICES*  
Diana Chiarelli, *Programme d'expédition des œuvres d'art*  
Sylvia Frankian, *Liaison avec les guides*  
Lea Leon, *Voyages et rencontres sociales*  
Virginia MacLeod, *Rafraichissements*  
Nora Mular-Richards et Lea Leon, *Programme de musique*  
Jane Nichols, *Rappels téléphoniques*  
Doris Pontieri et Ted Dance, *Comité CNEA*  
Robert Robinson et Alexandra Weber, *Adhésions*  
Judy Ryan and Diana Chiarelli, *Archives*  
Geoff Simpson et Judy Fink, *Vente d'œuvres d'art en automne*



Membres du Comité exécutif des bénévoles à l'Assemblée générale annuelle des bénévoles de 2008

## GUIDES ACTIFS EN SEMAINE

|                    |                     |                  |
|--------------------|---------------------|------------------|
| Natalie Augusto    | Mary Iafrafe        | Eileen Prettyman |
| Christine Bogdanow | Maurice Latour      | Catherine Rayner |
| Nadine Bojarra     | Rachel Levin        | Helen Risman     |
| Diane Brown        | Janice Loffin       | Judy Simpson     |
| Esperanza Coote    | Beverly McNabb      | Karen Switzer    |
| Avril Davies       | Catherine Moffat    | Lynn Talbot      |
| Lynn Dobson        | Basilla Nanni       | Hendrina Tomas   |
| Annie Eisner       | Eileen Nemes        | Ding Tsuji       |
| Donna Empacher     | Rosemarie O'Donnell | Marianne Wilson  |
| Angie Giglio       | Anna Pallota        |                  |
| Gail Grossmith     | Sheila Pinkus       |                  |

## GUIDES ACTIFS PENDANT LE WEEK-END

|                     |                     |
|---------------------|---------------------|
| Liese Binnie        | Caterina Liberatore |
| Gwen Brooks         | Bruce McKim         |
| Liliana D'Avella    | Barbara Mochalski   |
| Jane Davidson       | Schalk Pieterse     |
| Lucia Furguele      | Vivian Vassos       |
| Lynne Gunn          | Zina Vesterman      |
| Louella Hayes       | Ursula Westermann   |
| Catherine Kentridge | Jill Willard        |
| Victoria Lapus      |                     |
| Tony Lapus          |                     |



Célébration estivale pour les guides de semaine, 2008. Photo de Diane Brown.

# Donateurs

## Merci!

Nous sommes très reconnaissants des contributions faites au McMichael par des individus, corporations, fondations, agences gouvernementales et autres organisations pendant l'exercice fiscal 2008-2009. Leur constant et généreux soutien financier nous permet de continuer à fournir au public une gamme étendue d'expositions et de programmes publics extraordinaires.

Voici une liste de nos donateurs, que nous remercions sincèrement.

### GOUVERNEMENTS

Ministère de la Culture

Subvention de fonctionnement et d'investissement, ainsi qu'assistance financière dans le cadre des programmes Expériences d'été et Fonds pour les manifestations culturelles de l'Ontario.

Ministère du Patrimoine canadien

Programmes Culture canadienne en ligne et Jeunesse Canada au travail

Ministère des Ressources humaines et du Développement des compétences

Programme Emplois d'été Canada

### CORPORATIONS ET FONDATIONS

100 000 \$ et plus

Audain Foundation

De 25 000 \$ à 99 999 \$

Castlepoint Investments et

Century Grove Homes

Nashville Letowners Group

TD Bank Financial Group

De 10 000 à 24 999 \$

Great-West Life, London Life et

Canada Life

RBC Foundation

Comité des bénévoles McMichael

TransCanada

Winberg Foundation

De 5000 \$ à 9999 \$

Anonyme

Aon Reed Stenhouse Inc.

Bazil Developments Inc.

Burgundy Asset Management Ltd.

Jackman Foundation

The KPMG Foundation

PowerStream

The McLean Foundation

The Regional Municipality of York

Tribute Communities

De 1000 \$ à 4999 \$

The Bennett Family Foundation

Boiler Inspection &

Insurance Co. of Canada

Condor Properties Ltd.

Gallery Gevik

Howard Sokolowski Foundation

JANA Fine Art CPR LTD.

Loch Gallery

Roberts Gallery Limited

The Sam Sorbara

Charitable Foundation

Vale Inco

De 100 \$ à 499 \$

Canadian Heritage Art Company Inc.

Dynamic Fund Foundation

Hawthorne House

Styles Family Foundation

### INDIVIDUS

25 000 \$ et plus

Succession du Dr Michael Braudo

M. John Di Poce

The Signe McMichael Trust

De 10 000 \$ à 24 999 \$

M. Michael W. Johnston

Donald et Gretchen Ross

Richard et Nancy Self

Noreen Taylor

De 5000 à 9999 \$

Anonyme

Mario Cortellucci et Family

Harry et Kathryn Angus

Jamie Cameron et Christopher Bredt

M. et Mme Michael Burns

Robert C. Dowsett

Dr Lucie Tuch-Homburger

Marita Simbul-Lezon

De 1000 à 4999 \$

Anonyme

Upkar et Nita Arora

M. John F. Bankes

Christina Bogdanow

Peter Clarke

Louise et Burch Craig

Steven et Linda Diener

Dr E. Farlinger, O. Ont., L.L.D.

Louis Gagliardi

Christopher George

Patrick Gossage

David Grace

M. Edwin F. Hawken

Lyman et Ann Henderson

L'Honorable Henry N. R. Jackman

Michael Judson

Patrick et Barbara Keenan

M. Paul Ladouceur

Greg et Susan Latremaille

Mme Esther Lee

Donald MacIver et Esther Abiscott

TBK Martin

M. Joseph B. McArthur

Dr Neville G. Poy

Charles M. Price et Mary Shanahan

Beverley et Royden Richardson

Mme Betty Steinhauer et

M. Allan Shaw

Dr et Mme J.M. Stewart

Allan et Shirley Taylor

William et Joyce Wallace

Tony et Mimi Webb

Anne et Larry Wright

Wenda Yenson et Ken Hurdle

De 500 \$ à 999 \$

Anonyme

Lois E. Hughes

John et Nancy McFadyen

Succession du James Putt

Mme Reta C. Smith

Rosemary Speirs

M. Michael Wolfish et

Mme Helene Bick

De 100 \$ à 499 \$

Anonymes (3)

David et Renee Adams

M. Barry R. Aldred

Etreia Alexeter

Ara Arzumanian et

Anais Deragopian

Jim et Jean Ashman

M. Bill Baskin et MME Leslie Jardine  
 Mme Heather M. Beecroft  
 John Beishlag  
 Karen Bentley  
 M. Rudy et Mme Gloria Bies  
 M. Arthur Bird  
 Murray et Ellen Blankstein  
 Dr et Mme Nabil N. Boulos  
 Mme Jean Bowman  
 M. et Mme Henry Boyce  
 Linda Boyko et Jens Carl  
 Richard Breslin et Rose Mayerovitch  
 M. Edward M. Bridge  
 Susan Bright et Peter Rowlets  
 Mme Sally Brooks Braff  
 M. Dan Brown et  
     Mme Debbie Schaefer  
 Bill Bruce et MaryJane Moreau  
 Bruce et Emily Burgetz  
 Patricia et Bart Burness  
 Ken et Helen Byles  
 Raymond K. Calder  
 Denise Cargill  
 Margaret Chambers  
 M. Loyd Chaplin et  
     Mme Eleanor Marshall  
 Paul et Joyce Chapnick  
 Glen et Anne Marie Charetuk  
 Setra et Brian Chung  
 Clive et Mary Clark  
 Kenneth T. Clark  
 Alan Clark et Edith Wasson  
 Susan et Jim Cliff  
 Margaret Coburn  
 M. John A. et Mme Lina Corelli  
 M. David D. Cowan et  
     Mme Shirley Pettit  
 Sybil Craig  
 Mme Susan Crawford  
 Mme. Marilyn J. Creighton  
 Mme Lois I. Cullis  
 Tuula et George Davies  
 Francis P. Dawson et  
     Mme Cornelia Dawson  
 Paul et Shelley Desbois  
 Simone Desilets et Allan Pulker  
 Constantine Douketis et  
     Maria Maingot-Douketis

M. et Mme William C. Dowsett  
 Stephen et Blima Dreezer  
 Anthony Duke et Juliet White  
 Norman Dundas et Marilyn Strain  
 Mme Jeannine Dykstra  
 David et Jean Eadie  
 George Elliott et Noriko Yui  
 John et Beverley Ellis  
 Joyce Ellman  
 M. Fred A. Empacher et  
     Mme Donna Empacher  
 Sety Englet et Mark Guilbeault  
 Stan et Paula Epstein  
 Mercy Espinosa  
 Richard et Catherine Evans  
 Ron et Lynda Farrow  
 M. Rod Finlayson et  
     Mme Susan Finlayson  
 Barton Fish  
 Mary Flannagan et Al Davis  
 Marion Frank  
 Winston Fullinfaw et Caroline Taylor  
 Eileen Fursey-Dockman et  
     Harold Popoff  
 Eric Gam  
 John et Marjory Gibb  
 M. John C. Gilmore et  
     Mme Ellen S. Gilmore  
 Mme Gwendolyn R. Goodearle  
 Mme Jeanne Gould  
 Sheri et Michael Gundry  
 Mme M. Elaine Hamilton et  
     M.A. Kearns-Viola  
 Dr et Mme Peter Hardwick  
 Steve et Jeannette Harrison  
 Helga et Erivan Haub  
 Mme Janet C. Heagle  
 Janet Heywood  
 M. Alan Hill  
 Stefan Hofer et  
     Johanna Hofer-Peeters  
 M. Robert Hookey et Dr Mary Hookey  
 Dr et Mme Gordon M. Horne  
 Joseph et Gerd Hulshof  
 Nicolas et Caroline Ingvaldsen  
 Melanie Isbister  
 Dr Eric L. R. Jackman  
 Vida Jan

Sonny et Michelle Jelinek  
 Anne Jessop  
 Geoffrey et Lorraine Joyner  
 M. John E. Kean et Mme Jane E. Kean  
 David et Alanne Kee  
 Vera et Albert Kircheis  
 Dr Stanislav Kirschbaum  
 Robert Knapper  
 Richard Margison et Valerie Kuinka  
 Rita et Tushar Kumar  
 Michael Laine et Constance Boldt  
 David et Judy Langill  
 Yetta Lanys  
 Maurice et Erna Latour  
 Christine LeDrew  
 Mme Jean Lilley  
 Mme Marcia Lipson et  
     M. John Rosenthal  
 Ronnie Litwin  
 Keith et Mary Ann Lowry  
 Giovanna Luciani et Robert Lamb  
 Kenneth et Mary Lund  
 M. et Mme Doug Mac Leod  
 M. Douglas MacAllan  
 Mme Judith G. Malkin et  
     M. Elliott Jacobson  
 M. Donald R. Marston et  
     Mme Laurie Thompson  
 Kenneth et Taffyn Maynard  
 James et Diane McCulloch  
 Peter et Jane McFarlane  
 Maura et Margaret McGroarty  
 Bill et Penny McIlwaine  
 M. Anthony R. McIntosh et  
     Mme Nancy Lobaugh  
 Matthew et Moira McQueen  
 Carl et Marjorie Michailoff  
 Cindy Miller-Johnson et  
     Mark Johnson  
 Bina Mirza et Anahita Printer Nepton  
 Cathy Morin  
 Mme Frances G. Morris  
 M. et Mme Murray D. Morton  
 Jan-Leopold et Helene Munk  
 Lionel et Petra Newton  
 Greer Anne et Alvin Ng  
 Antony et Gail Nield  
 Dr Jeffrey et Rev. Val Noakes

Willy et Giselle Nuebling  
Keith et Marjorie O'Brien  
Mavis Orser  
Ann et Gunter Otto  
M. Christopher Palin et  
    Mme Susan E. Middleton  
Rocco et Barbara Pannese  
Norman Patt  
Mme Liz Pead et M. Donald Eady  
Malcolm et Frances Peake  
Jane Perry  
Mme Cindy Petlock  
Mme Jillian Pivnick  
C. Pletch  
Maurice et Patricia Poitras  
Niel et Elizabeth Poulson  
Carolyn et Robert Pritzker  
Alan Procter  
M. Ian Quirt et  
    Mme Jacinta Meharchet  
Sheila Rhodes  
Mme Gretta Riddell-Dixon  
Mme Christine Rier et M. Sheldon Rier  
Mme Barbara J. Robinson  
M. Geoffrey Robinson et  
    Mme Elaine Robinson  
Patrick Robinson  
Richard et Pauline Robinson  
Linda G Rodeck  
M. L. Brian Ross et  
    Mme J. Beatrice Ross  
Benjamin et Denise Rouben  
Luigi et Nadia Ruffolo  
Kevin et Mary Russell  
Eric et Lynne Salsberg  
Michael et Karen Seters  
Norman et Mary Satterfield  
M. John H. Savage  
Michael et Julia Sax  
Fred et Beverley Schaeffer  
Mme Diana Scoville et  
    M. Brian Donnelly  
Paul et Diana Sealy  
Flora Seul-Jacklein et Julia Jacklein  
Paul et Tina Siemens  
Audrey Sillick  
Geoffrey Simpson  
M. et Mme Joel Snitman

Dr William Snow et  
    Mme Dorothy Krouskie  
Maureen et Joe Solomon  
Stewart et Elizabeth Steffey  
Richard et Barbara Stephens  
Susan et Paul Tacon  
M. et Mme Anthony Talarico  
Marvin et Pamela Tarek  
Mme Eulaine Taylor  
Mme Margot Taylor  
Roslyn et Sydney Ticker  
Jason Tremblay et Jennifer Jannuska  
Peggie M. Tsai  
Daryn et Lily Tsuji  
Norene S. Turvolgyi  
Hans et Wendy Vetter  
Mihkel Voore et Cheryl Lewis  
Sue et Jim Waddington  
Marilyn Walsh et Marsha Pine  
Peter et Louise Walter  
Mme Reinhilde E. Walwyn  
Mary Rose et John Ward  
James et Patty Watters  
Mme Carol Westall et  
    Mme Rachel Agbeko  
M. et Mme G. Earle Wight  
Jennie Wildridge  
Roger et Meg Wilson  
Bruce Winter  
John Wright  
M. Norman Yeager et  
    Mme Simone Yeager  
Karel Zlata

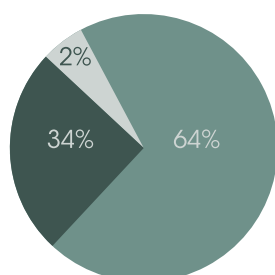
#### **DONATEURS D'OEUVRES D'ART**

Peter Clarke  
Robert et Anne McGregor  
Takao Tanabe  
La Congregation de  
    Deer Park United Church, Toronto  
Succession du James Putt

# Statistiques Comparatives

|                           | 2008/2009      | 2007/2008      | 2006/2007      |
|---------------------------|----------------|----------------|----------------|
| <b>Visiteurs</b>          |                |                |                |
| Général                   | 68,364         | 86,992         | 71,930         |
| Groupes adultes           | 2,214          | 2,002          | 1,565          |
| Groupes scolaires         | 36,990         | 37,737         | 44,740         |
| <b>Total visiteurs</b>    | <b>107,568</b> | <b>126,731</b> | <b>118,235</b> |
| <b>Adhésions</b>          |                |                |                |
| <b>Total adhésions</b>    | <b>2,800</b>   | <b>3,188</b>   | <b>2,790</b>   |
| <b>Expositions</b>        |                |                |                |
| Spéciales                 | 9              | 3              | 4              |
| Empruntées                | 5              | 7              | 4              |
| <b>Total expositions</b>  | <b>14</b>      | <b>10</b>      | <b>8</b>       |
| <b>Acquisitions</b>       |                |                |                |
| <b>Total acquisitions</b> | <b>27</b>      | <b>23</b>      | <b>10</b>      |
| <b>Restauration</b>       |                |                |                |
| Traitements majeurs       | 5              | 1              | 2              |
| Traitements mineurs       | 211            | 116            | 41             |
| Examens                   | 873            | 1,005          | 1,095          |
| <b>Bénévoles/Guides</b>   |                |                |                |
| <b>Total bénévoles</b>    | <b>18</b>      | <b>16</b>      | <b>19</b>      |
| <b>Total guides</b>       | <b>49</b>      | <b>42</b>      | <b>35</b>      |
| <b>Personnel</b>          |                |                |                |
| Temps plein               | 36             | 30             | 29             |
| Temps partiel             | 75             | 75             | 75             |
| <b>Total personnel</b>    | <b>111</b>     | <b>105</b>     | <b>104</b>     |

## Visiteurs 2008/2009



- Général (68,364)
- Groupes adultes (2,214)
- Groupes scolaires (36,990)

## RAPPORT DES VÉRIFICATEURS



Au Conseil d'administration de la Collection McMichael d'art canadien  
et au ministère de la Culture de l'Ontario

Nous avons vérifié l'état financier de la Collection McMichael d'art canadien au 31 mars 2009, ainsi que l'état des opérations et des changements en actif net et en marges brutes d'autofinancement pour l'exercice arrêté à cette date. Les états financiers sont sous la responsabilité de la direction de l'Organisation. Notre responsabilité se limite à les évaluer sur la base de notre vérification.

Sauf dans le cas visé par le prochain paragraphe, nous avons agi selon les normes de comptabilité généralement acceptées au Canada, qui nous obligent à planifier et à mener une vérification pour nous assurer que les états financiers sont dénués d'erreurs matérielles. Une vérification inclut l'examen, sous forme de test, des réalités correspondant aux sommes et aux renseignements fournis dans les états financiers. Elle comprend également l'évaluation des principes de comptabilité utilisés et des estimations importantes faites par la direction, ainsi qu'une évaluation de la présentation générale de l'état financier.

L'Organisation compte parmi ses revenus des dons et des commandites, dont l'état complet ne peut pas être vérifié de manière satisfaisante. C'est pourquoi notre vérification de ces revenus s'est limitée aux sommes notées dans les annales de l'Organisation. Nous n'avons pas pu déterminer la nécessité de faire des ajustements aux revenus dérivés des dons et des commandites, à l'excédent des revenus par rapport aux dépenses, à l'actif et à l'actif net.

A notre avis, sauf pour l'effet des ajustements éventuels que nous aurions pu juger nécessaires si nous avions pu obtenir satisfaction quant à l'état complet des dons et commandites mentionnés dans le paragraphe précédent, ces états financiers présentent honnêtement, de tous points de vue matériels, la situation financière de l'Organisation au 31 mars 2009 et les résultats de ses opérations et changements dans les marges brutes d'autofinancement pour l'exercice considéré, selon les principes de comptabilité généralement acceptés au Canada.

A handwritten signature in black ink that reads 'KPMG LLP'. The signature is written in a cursive, slightly slanted style. Below the signature is a long, horizontal, slightly wavy line that underlines the text.

Comptables agréés, Comptables publics autorisés

Toronto, Canada  
Le 15 mai 2009

# Situation Financière

Exercice arrêté le 31 mars 2009, avec données comparatives pour 2008

|   | <u>2009</u>          | <u>2008</u>          |
|---|----------------------|----------------------|
| <b>Actif</b>  |                      |                      |
| Actif courant:  |                      |                      |
| Liquide et équivalents                                    | \$ 919,215           | \$ 1,029,176         |
| Liquide limité (note 2)                                   | 2,388,011            | 2,431,223            |
| Créances et intérêt accru                                 | 49,521               | 52,369               |
| Subventions à recevoir                                    | 245,531              | -                    |
| Inventaire – marchandises de la boutique                  | 373,748              | 364,187              |
| Paiements anticipatifs et dépôts                          | 146,080              | 106,165              |
| Dette de la Fondation McMichael d'art canadien            | 41,909               | 122,192              |
|   | <u>4,164,015</u>     | <u>4,105,312</u>     |
| Biens de capital (note 3)                                 | <u>10,558,687</u>    | <u>10,646,837</u>    |
|   | <u>\$ 14,722,702</u> | <u>\$ 14,752,149</u> |
| <b>Exigibilités, contributions différées et actif net</b> |                      |                      |
| Exigibilités courantes:                                   |                      |                      |
| Dettes passives et dettes accumulées                      | \$ 543,225           | \$ 545,431           |
| Revenus à reporter  | 51,053               | 55,570               |
|   | <u>594,278</u>       | <u>601,001</u>       |
| Contributions différées (note 4):                         |                      |                      |
| Dépenses futures  | 1,216,873            | 996,590              |
| Biens de capital  | <u>11,729,825</u>    | <u>12,081,470</u>    |
|   | 12,946,698           | 13,078,060           |
| Actif net:  |                      |                      |
| A usage interne (note 5)                                  | 500,000              | 500,000              |
| Sans restrictions   | <u>681,726</u>       | <u>573,088</u>       |
|   | 1,181,726            | 1,073,088            |
|   | <u>\$ 14,722,702</u> | <u>\$ 14,752,149</u> |

Voir en annexe les notes sur les états financiers.

# Etat de l'exploitation et changements dans l'actif net

Exercice arrêté le 31 mars 2009, avec données comparatives pour 2008

|   | <u>2009</u>       | <u>2008</u>       |
|---|-------------------|-------------------|
| Recettes:   |                   |                   |
| Province de l'Ontario:  |                   |                   |
| Subvention d'exploitation   | \$ 2,991,600      | \$ 2,991,600      |
| Amortissement des contributions différées relatives aux biens de capital (note 4) | 901,645           | 837,343           |
| Programmes désignés (note 4)  | <u>415,055</u>    | <u>413,829</u>    |
|   | 4,308,300         | 4,242,772         |
| Gouvernement du Canada:   |                   |                   |
| Programmes désignés (note 4)  | 177,450           | 9,458             |
| Revenus internes:   |                   |                   |
| Entrées   | 557,828           | 784,987           |
| Commerce de détail (Annexe)   | 743,893           | 905,227           |
| Location des installations et commleion   | 172,412           | 153,766           |
| Dons et commandites   | 321,177           | 300,803           |
| Evènements spéciaux   | 179,471           | 143,971           |
| Programmes désignés (note 4)  | 5,910             | 6,912             |
| Programmes et éducation   | 461,630           | 467,637           |
| Collections et expositions  | 121,558           | 166,044           |
| Intérêt   | 119,010           | 202,898           |
| Divers  | 2,633             | 8,142             |
| Transfert de la Fondation McMichael d'art canadien                                | -                 | 99,288            |
|   | <u>2,685,522</u>  | <u>3,239,675</u>  |
|   | 7,171,272         | 7,491,905         |
| Dépenses:   |                   |                   |
| Salaires et avantages sociaux   | 3,416,390         | 3,370,443         |
| Publicité et promotion  | 703,672           | 662,312           |
| Amortissement des biens de capital  | 901,645           | 837,343           |
| Administration  | 288,222           | 349,090           |
| Frais de vente (Annexe)   | 375,475           | 458,343           |
| Services de sécurité  | 359,186           | 358,083           |
| Charges   | 177,472           | 186,592           |
| Expositions   | 311,352           | 378,907           |
| Entretien et reparations  | 106,203           | 84,293            |
| Programmes désignés   | 206,073           | 1,147             |
| Services, fournitures et frais de vente   | 69,594            | 89,019            |
| Programmes et éducation   | 110,788           | 74,576            |
| Gestion des collections   | <u>36,562</u>     | <u>26,880</u>     |
|   | 7,062,634         | 6,877,028         |
| Excédent des recettes sur les dépenses  | 108,638           | 614,877           |
| Actif net sans restrictions au début de l'exercice                                | 573,088           | 458,211           |
| Transféré à l'actif net à usage interne (note 5)                                  | -                 | (500,000)         |
| Actif net sans restrictions à la fin de l'exercice                                | <u>\$ 681,726</u> | <u>\$ 573,088</u> |

Voir en annexe les notes sur les états financiers.



# Etat Des Marges Brutes D'Auto-Financement

Exercice arrêté le 31 mars 2009, avec données comparatives pour 2008

|   | <u>2009</u>       | <u>2008</u>         |
|---|-------------------|---------------------|
| Sommes fournies par (utilisées dans):   |                   |                     |
| <b>Activités d'exploitation:</b>  |                   |                     |
| Excédent des recettes sur les dépenses  | \$ 108,638        | \$ 614,877          |
| Rubriques sans argent liquide:  |                   |                     |
| Amortissement des biens de capital  | 901,645           | 837,343             |
| Amortissement des contributions<br>différées relatives aux biens de capital                   | (901,645)         | (873,343)           |
| Changement dans le capital courant d'exploitation sans liquide                                | (218,599)         | (106,078)           |
| Augmentation (diminution) nette des contributions<br>différées relatives aux futures dépenses | <u>220,283</u>    | <u>(281,165)</u>    |
|   | 110,322           | 227,634             |
| <b>Activités de financement et d'investissement:</b>  |                   |                     |
| Augmentation des contributions différées<br>relatives aux biens de capital                    | 550,000           | 462,499             |
| Biens de capital acquis   | (813,495)         | (941,431)           |
| Diminution (augmentation) du liquide limité   | <u>43,212</u>     | <u>760,099</u>      |
|   | <u>(220,283)</u>  | <u>281,167</u>      |
| Augmentation (diminution) du liquide et équivalents   | (109,961)         | 508,801             |
| Liquide et équivalents en début d'année   | 1,029,176         | 520,375             |
| Liquide et équivalents en fin d'année   | <u>\$ 919,215</u> | <u>\$ 1,029,176</u> |

Voir ci-joint les notes sur les états financiers.

# Annexes aux états financiers

Exercice arrêté le 31 mars 2009

La Collection McMichael d'art canadien « l'Organisation » est une agence du Gouvernement de l'Ontario, financée par le ministère de la Culture. Le musée a été transmis à la province en 1965, puis officiellement constitué en société en 1972 en tant qu'organisation à but non lucratif. L'Organisation est considérée comme agence de la couronne par la Loi de l'impôt sur le revenu. Elle est donc exempte d'imposition fiscale, du moment que certaines conditions stipulées par la Loi sont remplies. La capacité de l'Organisation de continuer son fonctionnement dans des conditions satisfaisantes dépend du soutien ininterrompu du gouvernement et de ses clients.

## 1) Politiques financières importantes:

### (a) Reconnaissance des revenus:

L'Organisation a adopté la méthode du report pour gérer ses contributions, qui comprennent des dons et des subventions gouvernementales.

L'Organisation est financée en partie par le Gouvernement de l'Ontario, conformément aux arrangements budgétaires établis par le ministère de la Culture. Les subventions d'exploitation sont considérées comme "revenus" pendant la période à laquelle elles s'appliquent. Les subventions approuvées mais pas encore reçues à la fin de l'exercice sont échues. Quand une portion de subvention correspond à une période ultérieure, elle est différée et reconnue subséquemment.

Les contributions sans restrictions sont reconnues en tant que 'revenus' au moment de leur réception ou 'recouvrables' si la somme en question peut être raisonnablement estimée et son encaissement raisonnablement assuré.

Les contributions limitées à l'achat de biens de capital sont différées et amorties dans les revenus sur une base constante, à un taux correspondant au taux d'amortissement des biens de capital correspondants.

Les revenus provenant des droits d'entrée et des ventes sont reconnus quand les services sont fournis ou les marchandises vendues.

### (b) Revenus à reporter

Les revenus à reporter comprennent les frais d'adhésion et d'exposition perçus pendant la durée de l'exercice, mais portant en fait sur une période ultérieure.

### (c) Services offerts:

Un grand nombre de bénévoles offrent au musée une bonne partie de leur temps chaque année. A cause de la difficulté de déterminer leur valeur, ces services ne sont pas reconnus dans les états financiers.

### (d) Liquide et équivalent:

Cette catégorie inclut l'argent liquide du compte et les investissements dans les marchés financiers.

### (e) Inventaire:

Les produits de consommation des marchandises de la boutique du musée sont évalués au taux le plus bas, selon la formule "premier entré, premier sorti" ou en fonction du coût de remplacement, si celui-ci est le plus bas. Périodiquement, la direction évalue la probabilité de réaliser de futurs profits sur son inventaire et, quand elle le considère nécessaire, assigne cette probabilité à l'estimation de sa valeur nette réalisable.

(f) Biens de capital:

Les biens de capital achetés sont inscrits au prix coûtant. Ceux qui ont été donnés au musée sont évalués en fonction de leur valeur marchande au moment du don. Les coûts de réparations et d'entretien sont considérés comme des dépenses. Les améliorations qui prolongent la durée probable d'un actif sont traitées comme "capital." Lorsqu'un bien de capital ne contribue plus à la capacité de l'Organisation d'offrir des services, le coût de son maintien est réduit à sa valeur résiduelle.

Les biens de capital sont amortis sur une base constante en utilisant les taux annuels suivants:

|            |      |
|------------|------|
| Edifice    | 2.5% |
| Equipement | 33%  |

(g) Collection:

La collection de l'Organisation comprend un nombre important d'oeuvres d'art réalisées par des artistes indiens, inuit et métis, par le Groupe des Sept et ses contemporains, ainsi que par d'autres artistes qui ont contribué au développement de l'art du Canada.

La valeur de la collection, conformément aux principes généralement acceptés en comptabilité, n'est pas reconnue ou reflétée dans le relevé des comptes. La plupart des oeuvres d'art de la collection ont été données à l'Organisation.

(h) Usage des estimations:

La préparation des états financiers exige que la direction fasse des estimations et des suppositions qui affectent les montants actifs ou passifs et la divulgation des actifs et passifs contingents rapportés à la date des états financiers, ainsi que la divulgation des revenus et dépenses pour l'exercice considéré. Les résultats réels pourraient être différents de ces estimations.

2) Liquide limité:

Le liquide limité représente les contributions différées reçues pour de futures dépenses et les contributions non dépensées en biens de capital, réparties comme suit:

|  | <u>2009</u>         | <u>2008</u>         |
|--|---------------------|---------------------|
| Futures dépenses   | \$ 1,216,873        | \$ 996,590          |
| Contributions non dépensées en biens de capital (note 4 (b)) | <u>1,171,138</u>    | <u>1,434,633</u>    |
|  | <u>\$ 2,388,011</u> | <u>\$ 2,431,223</u> |

3) Biens de capital:

|            | <u>Coût</u>          | <u>Amortissement<br/>accumulé</u> | <u>2009<br/>Valeur<br/>officielle nette</u> | <u>2008<br/>Valeur<br/>officielle nette</u> |
|------------|----------------------|-----------------------------------|---|---|
| Terrain    | \$ 35,000            | \$ -                              | \$ 35,000                                   | \$ 35,000                                   |
| Edifice    | 21,821,936           | 11,476,989                        | 10,344,947                                  | 10,400,760                                  |
| Equipement | 1,888,481            | 1,709,741                         | 178,740                                     | 211,077                                     |
|            | <u>\$ 23,745,417</u> | <u>\$ 13,186,730</u>              | <u>\$ 10,558,687</u>                        | <u>\$ 10,646,837</u>                        |

Les changements en biens de capital sont calculés comme suit:

|                                   | <u>2009</u>        | <u>2008</u>       |
|-----------------------------------|--------------------|-------------------|
| Biens de capital acquis           | \$ 813,495         | \$ 941,431        |
| Amortissement de biens de capital | (901,645)          | (837,343)         |
|                                   | <u>\$ (88,150)</u> | <u>\$ 104,088</u> |

4) Contributions différées:

(a) Dépenses futures:

Les contributions différées représentent des subventions et des dons destinés à certains programmes prévus pour des périodes ultérieures.

|                                   | <u>2009</u>         | <u>2008</u>       |
|-----------------------------------|---------------------|-------------------|
| Solde au début de l'exercice      | \$ 996,590          | \$ 1,277,755      |
| Contributions reçues              | 818,698             | 149,034           |
| Sommes considérées comme revenus: |                     |                   |
| Province de l'Ontario             | (415,055)           | (413,829)         |
| Gouvernement du Canada            | (177,450)           | (9,458)           |
| Revenus internes                  | (5,910)             | (6,912)           |
| Solde à la fin de l'exercice      | <u>\$ 1,216,873</u> | <u>\$ 996,590</u> |

L'Organisation a reçu une subvention de 1 200 000 \$ en mars 2007 pour mettre en oeuvre son plan d'affaires. Au 31 mars 2009, 800 000 \$ ont été considérés comme revenus.

(b) Biens de capital:

Les contributions différées en capital représentent la somme non amortie de dons et subventions reçus pour l'achat de biens de capital. L'amortissement des contributions en capital est enregistré comme "revenu" dans l'état des opérations.

|                                       | <u>2009</u>          | <u>2008</u>          |
|---------------------------------------|----------------------|----------------------|
| Solde au début de l'exercice          | \$ 12,081,470        | \$ 12,456,314        |
| Contributions supplémentaires reçues  | 550,000              | 462,499              |
| Sommes amorties passées aux 'revenus' | (901,645)            | (837,343)            |
| Solde à la fin de l'exercice          | <u>\$ 11,729,825</u> | <u>\$ 12,081,470</u> |

Le solde des contributions reçues mais pas encore utilisées pour l'acquisition de biens de capital est, à la fin de l'exercice, de 1 171 138 \$ (2008-1 434 633 \$).

#### 5) Fonds à usage interne:

Pendant l'année 2008, le Conseil d'administration a décidé de réserver la somme de 500 000 \$ pour certains projets futurs d'exploitation.

#### 6) Régime de retraite:

L'Organisation offre des allocations de retraite à pratiquement tous ses employés permanents en participant au Régime de retraite des employés municipaux de l'Ontario ("OMERS"), qui est un régime à employeurs multiples et qui détermine le montant de l'allocation de retraite à partir de la durée du service et du niveau de salaire.

Pendant l'année, l'Organisation a contribué 139 459 \$ (2008-136 315 \$) au régime. Cette somme est répertoriée dans l'état de l'exploitation et des changements dans l'actif net.

#### 7) Entité connexe:

L'Organisation exerce une grande influence sur la Fondation McMichael d'art canadien (la "Fondation") puisqu'elle nomme certains membres de son Conseil d'administration. La Fondation a été créée afin de collecter des fonds destinés à l'Organisation. Elle a été constituée dans le cadre de la Loi sur les sociétés du Canada et elle est inscrite comme fondation publique aux termes de la Loi de l'impôt sur le revenu. L'actif net de la Fondation s'élève à 221 547 \$ (2008-489 655 \$). Il est destiné à l'Organisation et son utilisation requiert l'accord de cette dernière. La Fondation possède également 2 521 008 \$ (2008-2 610 884 \$) désignés pour l'Organisation.

#### 8) Instruments financiers:

L'Organisation a déterminé que les valeurs à reporter du liquide et équivalents, du liquide limité, des dettes actives avec leur intérêt accru, des dettes passives et accumulées, et du solde payable à la Fondation McMichael d'art canadien représentaient des valeurs approximatives équitables, étant donné la nature à court terme de ces instruments financiers.

#### 9) Indemnisation des responsables et des membres du Conseil:

L'Organisation a indemnisé ses directeurs, responsables, employés et bénévoles —passés, présents et futurs— contre les frais, les jugements et toute somme réellement ou raisonnablement encourue à la suite d'actions ou poursuites judiciaires intentées contre les directeurs à cause de leur service, s'ils ont agi honnêtement et de bonne foi, et dans les meilleurs intérêts de l'Organisation. La nature de l'indemnité empêche celle-ci d'estimer raisonnablement sa responsabilité maximale. L'Organisation a acquis et préserve suffisamment d'assurance, en fonction de décisions périodiques prises par le Conseil, pour protéger ses représentants et son Conseil d'administration contre toute responsabilité dans l'exercice de leurs fonctions.

# Annexe – Vente au détail à la boutique du musée

Exercice terminé le 31 mars 2009, par rapport à 2008

|                                | <u>2009</u>       | <u>2008</u>       |
|--------------------------------|-------------------|-------------------|
| Ventes                         | \$ 743,893        | \$ 905,227        |
| Coût des ventes:               |                   |                   |
| Inventaire en début d'année    | 364,187           | 355,166           |
| Achats                         | 385,036           | 467,364           |
|                                | <u>749,223</u>    | <u>822,530</u>    |
| <br>                           |                   |                   |
| Inventaire brut en fin d'année | 383,259           | 380,072           |
| Moins réduction d'inventaire   | 9,511             | 15,885            |
| Inventaire en fin d'année      | <u>373,748</u>    | <u>364,187</u>    |
|                                | <u>375,475</u>    | <u>458,343</u>    |
| <br>                           |                   |                   |
| Profit brut                    | 368,418           | 446,884           |
| <br>                           |                   |                   |
| Dépenses:                      |                   |                   |
| Salaires et avantages sociaux  | 178,923           | 180,322           |
| Ventes                         | 22,374            | 38,121            |
|                                | <u>201,297</u>    | <u>218,443</u>    |
| <br>                           |                   |                   |
| Gains nets                     | <u>\$ 167,121</u> | <u>\$ 228,441</u> |

Couverture arrière:  
Dessus à le fond

A.Y. Jackson (1882–1974)  
Lake Superior Country, 1924  
huile sur toile  
117,0 x 148,0 cm  
Don de M. S. Walter Stewart  
Collection McMichael d'art canadien  
1968.8.26

A.J. Casson (1898–1992)  
White Pine, env. 1957  
huile sur toile  
76,0 x 101,3 cm  
Don des fondateurs, Robert et Signe McMichael  
Collection McMichael d'art canadien  
1966.16.119

Tom Thomson (1877–1917)  
Tamaracks, 1915  
huile sur panneau de bois  
21,3 x 26,7 cm  
Don de M. R.A. Laidlaw  
Collection McMichael d'art canadien  
1968.12

J.E.H. MacDonald (1873–1932)  
Forest Wilderness, 1921  
huile sur toile  
122,0 x 152,0 cm  
Don du Colonel R.S. McLaughlin  
Collection McMichael d'art canadien  
1968.7.1

Norval Morrisseau (1931–2007)  
Shaman and Disciples, 1979  
acrylique sur toile  
180,5 x 211,5 cm  
Acheté en 1979  
Collection McMichael d'art canadien  
1979.34.7

Kenojuak Ashevak (b. 1927)  
The Enchanted Owl, 1960  
gravure sur pierre, sur papier  
61,1 x 65,7 cm  
Collection McMichael d'art canadien  
Reproduit avec la permission de la Coopérative esquimaude de Baffin  
Ouest, Cap Dorset, Nunavut



### Sources Mixtes

Groupe de produits issu de forêts bien  
gérées et d'autres sources contrôlées.  
[www.fsc.org](http://www.fsc.org) Cert no. SW-COC-002227  
© 1996 Forest Stewardship Council

ISSN 1208-0721

© 2009 Collection McMichael d'art canadien

*The original English version of the Annual Report is available  
at the McMichael Canadian Art Collection, Kleinburg, Ontario, L0J 1C0*



La Collection McMichael d'art canadien est une agence du  
Gouvernement de l'Ontario, Ministère de la Culture.



# McMichael

 CANADIAN ART  
COLLECTION  
D'ART CANADIEN

Contenu canadien à 100 %

10365 Islington Avenue  
Kleinburg, Ontario  
L0J 1C0  
905.893.1121  
1.888.213.1121  
[www.mcmichael.com](http://www.mcmichael.com)